

W

РЕШЕНИЕ № 1045

гр. София, 27.02.2012 г.

В ИМЕТО НА НАРОДА

Административен Съд София – град, XII касационен състав в открито заседание, на трети февруари две хиляди и дванадесета година, в състав:

Председател: Татяна Жилова
Членове: Доброслав Руков
Петя Стоилова

при секретаря Камелия Миладинова и в присъствието на прокурор Малиганова – представител на Софийска Градска Прокуратура, като разгледа докладваното от **съдия-докладчикът Руков** касационно административно дело № 8494 по описа на съда за 2011 г., намери за установено следното:

Производството е по реда на чл. 63, пр. 2 от ЗАНН, във връзка с чл. 208 и следващите от АПК.

Делото е образувано по жалба на Българска Национална Телевизия, чрез юрисконсулт [REDACTED] срещу решение /без номер/ от 14.06.2010 г., постановено по наказателно от административен характер дело № 12467/2009 г. на Софийски Районен Съд – Наказателна колегия, 97 състав, с което е потвърдено наказателно постановление /НП/ № 56/20.10.2009 г., издадено от Председателя на Съвета за електронни медии.

С оспореното НП на телевизионния оператор „Българска Национална Телевизия“ е наложено административно наказание - имуществена санкция в размер на 2 000 лева за нарушение на чл. 17, ал. 1, т. 8 от Закона за радиото и телевизията /ЗРТ/.

В жалбата е посочено, че решението на СРС-НК е неправилно и незаконосъобразно. Твърди се, че първоинстанционният съд е интерпретирал погрешно фактите, поради което е изградил неправилно вътрешното си убеждение. Инвокират се доводи, че липсва административно нарушение. Към датата на приемане на клипа, заявяване на неговото излъчване в програмите на БНТ и заплащане на това излъчване от Коалиция за България не са били налице данни, че Коалиция за България в качеството си на негов продуцент е използвала за създаването му части от друг аудиовизуален продукт и не е уредила правата за неговото създаване и за използване на интегрираните в него части от предаването на „РЕ-ТВ“ ЕАД. БНТ не е извършила нарушение, включвайки клипа в програмни блокове, тъй като е получила права за това от продуцента му, какъвто се явява Коалиция за България. Посочено е, че веднага след направеното възражение, излъчването на клипа е било преустановено.

В проведеното по делото открито заседание, касаторът се представлява от юрисконсулт [REDACTED], която поддържа жалбата.

Ответникът по касационната жалба оспорва жалбата, чрез пълномощника си юрисконсулт [REDACTED].

Представителят на СГП счита жалбата по същество е основателна, поради което решението на СРС отменено.

Административен Съд София – град, XII касационен състав, след като взе предвид и обсъди по отделно и в съвкупност наведените от касатора доводи, тези на

ВЯРНО С ОРИГИНАЛА
СЕКРЕТАР: 

представителя на СГП и събраните в хода на първоинстанционното производство доказателства, намира за установено, от фактическа страна, следното:

За да постанови решението си районният съд е събрал писмени и гласни доказателства и въз основа на тях е приел фактическите обстоятелства, които са от значение за спора. В процесуално качество на свидетел е разпитан актосъставителя. Обсъждайки събраните доказателства, съдът е приел, че на 02.07.2009 г. от 21,04,35 часа до 21,05,07 часа по програма „БНТ 1“ на оператора „Българска национална телевизия“ е излъчен предизборен клип на Коалиция за България, в който са използвани кадри от аудио-визуално произведение със заглавие „Икономическият екип на Синята коалиция обещава пред вестник Капитал“, създадено съвместно от „РЕ-ТВ“ ЕАД и „Икономедиа“ по силата на Договор за съвместно продуциране на аудиовизуални произведения от 01.06.2009 г. За излъчването на тези кадри операторът не е имал съгласието на носителя на авторските права. По този начин не е спазено изискването на Закона за радио и телевизия за гарантиране на авторските и сродните им права в предаванията и програмите и така е нарушен чл. 17, ал. 2, във връзка с чл. 10, ал. 1, т. 8 от Закона за радио и телевизия.

За констатираното нарушение бил съставен акт за установяване на административно нарушение /АУАН/ № 62/30.09.2009 г., връчен на представител на оператора на същата дата. В законоустановения 3-дневен срок, соченият за нарушител е подал писмено възражение.

Въз основа на АУАН е издадено и процесното НП.

СРС, преценявайки събраните доказателства, е направил изводи за това, че административно-наказващият орган е приложил правилно закона, поради което е потвърдил оспореното НП.

Административен Съд София – град, XII касационен състав, след като обсъди доводите на страните и прецени събраните по делото доказателства, приема от правна страна следното:

По допустимостта на жалбата: по делото няма данни, кога съобщението за постановеното от СРС решение е връчено на касатора, поради което следва да се приеме, че подадената чрез Софийски Районен Съд на 01.09.2011 г. /вх. 32846/ жалба е в рамките на 14-дневния преклузивен срок по чл. 211, ал. 1 от АПК. Съдът е сезиран от надлежна страна и срещу съдебен акт, който е бил неблагоприятен за нея и следователно е подлежащ на оспорване. Във връзка с изложеното следва да се приеме, че жалбата е процесуално допустима и като такава следва да бъде разгледана.

Разгледана по същество, тя е *неоснователна*.

Районният съд е изследвал относимите към спора обстоятелства. Разпитан е актосъставителят. Според изложените мотиви, по силата на чл. 17, ал. 2 от ЗРТ, радио- и телевизионните оператори са длъжни да не допускат създаване или предоставяне за разпространяване на предавания в нарушение на разпоредбата на чл. 10, ал. 1, т. 8 от ЗРТ, която охранява авторските и сродните им права в предаванията и програмите. Законът не прави разлика между външни и вътрешни продуценти, поради което СРС е приел за неоснователно възражението на жалбоподателя, че не следва да носи отговорност за съдържанието на клипа, тъй като той е продукция на Коалиция за България.

Настоящият състав на касационната инстанция споделя изцяло изводите на СРС. Към административно-наказателната преписка е приложен договор за съвместно продуциране на аудио-визуални произведения от 01.06.2009 г., сключен между „Икономедиа“ АД и „РЕ-ТВ“ АД. Страните са се споразумели да организират и финансират създаването на аудио-визуални произведения. Продуцентската права по смисъла на чл. 90а от Закона за авторското и сродните му права ще се упражняват

ВЯРНО С ОРИГИНАЛА
СЕКРЕТАР: 

27

съвместно от тях. Използваните в предизборния клип на Коалиция за България кадри несъмнено съдържат елементи от аудио-визуално произведение, по смисъла на чл. 3, ал. 1, т. 4, пр. 2 от ЗАПСП – интервю, проведено и записано, съгласно визирания по-горе договор. Продуцентите на това произведение не са давали разрешението за ползването му от трети лица. Неоснователно е възражението на касатора, че същият като национален медиен оператор не е имал право да откаже излъчване на предизборния клип. Видно от събраните по преписката доказателства, след направеното от страна „РЕ-ТВ“ АД възражение излъчването е спряно.

Предвид на гореизложеното, съставът на Административния съд, разгледал касационната жалба, намира, че оспореното решение е правилно и следва да бъде оставено в сила.

Водим от горното и на основание чл. 221, ал. 2, пр. 1 от АПК,
Административен Съд София – град, XII касационен състав,

РЕШИ:

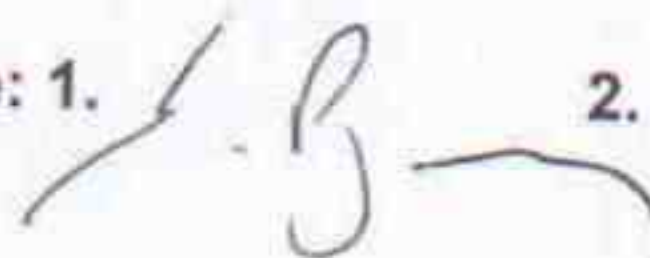
ОСТАВЯ В СИЛА решение /без номер/ от 14.06.2010 г., постановено по наказателно от административен характер дело № 12467/2009 г. на Софийски Районен Съд – Наказателна колегия, 97 състав.

Решението е окончателно.

Председател:



Членове: 1.



2.



ВЯРНО С ОРИГИНАЛА
СЕКРЕТАР:



РЕШЕНИЕ
гр.София, 14.06.2010 г.



В ИМЕТО НА НАРОДА

Софийски районен съд, наказателно отделение, 97-ми състав, в публичното заседание на 17.03.2010г. в състав :

Районен съдия: Илиана Рашкова

с участието на секретаря Бойка Борисова, за да се произнесе по н.а.х.д. № 12467/2009г. по описа на Софийски районен съд, взе предвид следното:

Производството е по реда на чл. 59 и сл. от Закона за административните нарушения и наказания (ЗАНН).

С наказателно постановление (НП) № 56/20.10.2009г., съставено от Доц.д-р Маргарита [REDACTED] Пешева – Председател на Съвета за електронни медии, на Българска национална телевизия, с адрес: гр.София 1504, ул."Сан Стефано" № 29, представлявано от Уляна Пръмова – Генерален директор, [REDACTED] е наложено административно наказание – имуществена санкция в размер на 2 000 лева за нарушение на чл.17, ал.1, т.8 от Закона за радиото и телевизията.

НП е обжалвано в срока по чл.59, ал.2 от ЗАНН. Жалбоподателят оспорва наказателното постановление (НП), като твърди, че липсва административно нарушение. Към датата на приемане на клипа, заявяване на неговото излъчване в програмите на БНТ и заплащане на това излъчване от Коалиция за България не са били налице данни, че Коалиция за България в качеството си на негов продуцент е използвала за създаването му части от друг аудиовизуален продукт и не е уредила правата за неговото създаване и за конкретния вид използване на интегрираните в него части от предаването на "РИ-ТВ" ЕАД. БНТ не е извършила нарушение включвайки клипа в програмни блокове, тъй като е получила права за това от продуцента му, какъвто се явява Коалиция за България.

В съдебно заседание се явиха административнонаказващият орган СЕМ, представляван от юрисконсулт [REDACTED] и свидетелят [REDACTED] - съставител на АУАН. Жалбоподателят БНТ не изпраща представител.

Показанията на свидетеля [REDACTED] - съставител на АУАН, в съдебното заседание подкрепят описаната в наказателното

постановление обстановка и обстоятелството, че тя е съставила АУАН при изпълнение на служебните си задължения.

Съдът, като взе предвид събраните доказателства по делото, които прецени поотделно и в тяхната съвкупност, съобразно вътрешното си убеждение, прие за установено следното:

На 02.07.2009г. от 21.04.35ч. до 21.05.07ч. по програма "БНТ 1" на оператора "Българска национална телевизия" е излъчен предизборен клип на Коалиция за България, в който са използвани кадри от аудио-визуално произведение със заглавие "Икономическият екип на Синята коалиция обещава пред в.Капитал", създадено съвместно от "РЕ-ТВ" ЕАД и "Икономедиа" по силата на Договор за съвместно продуциране на аудиовизуални произведения от 01.06.2009г., за чието излъчване носителят на авторските права не е давал разрешение на трети лица. С излъчването на предизборния клип по програма "БНТ 1" на оператора "Българска Национална Телевизия" не е спазено изискването на Закона за радио и телевизия за гарантиране на авторските и сродните им права в предаванията и програмите, с което е нарушен чл.17, ал.2 във връзка с чл.10, ал.1, т.8 от Закона за радио и телевизия.

Съгласно чл.17, ал.1 от ЗРТ радио и телевизионните оператори носят отговорност за съдържанието на програмите, предоставени от тях за разпространение. Законът не прави разлика между външни и вътрешни продуценти, поради което съдът счита за неоснователно възражението на жалбоподателя, че не следва да носи отговорност за съдържанието на клипа, тъй като той е продукция на Коалиция за България.

Съгласно чл. 17, ал.2 от ЗРТ радио и телевизионните оператори са длъжни да не допускат създаване или предоставяне за разпространяване на предавания в нарушение на чл.10, като чл.10, ал.1, т.8 провъзгласява принципа за гарантиране на авторските и сродните им права в предаванията и програмите.

За извършеното административно нарушение е съставен АУАН №62/30.09.2009г. в присъствието на свидетелите [REDACTED] и [REDACTED]. Въз основа на Акта е издадено и обжалваното наказателно постановление.

Изложената фактическа обстановка съдът прие за установена въз основа на събраните по делото доказателствени материали – показанията на свидетеля [REDACTED] и приложените по делото документи. Съдът кредитира изцяло показанията на свидетеля [REDACTED] – съставител на АУАН, като ги оценява като непротиворечиви и кореспондиращи на отразената в АУАН обстановка.

Въз основа на изложеното съдът намира, че правилно е била ангажирана административнонаказателната отговорност на жалбоподателя.

При издаване на акта за установяване на административното нарушение и наказателното постановление не се констатираха съществени



процесуални нарушения, водещи до отмяна на атакуваното постановление. При съставяне на акта и издаване на наказателното постановление са спазени изискванията на разпоредбите на чл. 42 и чл. 57, ал.1 от ЗАНН. В акта за установяване на административното нарушение и в издаденото въз основа на него наказателно постановление в достатъчна степен е описано нарушението и обстоятелствата, при които то е извършено, както и по начин, позволяващ на жалбоподателя да разбере конкретно вмененото му нарушение и съответно да организира защитата си.

При определяне на размера на наказанието за извършеното нарушение административнонаказващият орган е наложил имуществена санкция в размер на 2 000 лв, определен на основание чл. 126, ал.1 от Закона за радио и телевизия. По тези съображения съдът намира, че атакуваното наказателно постановление е законосъобразно и следва да бъде потвърдено.

С тези мотиви и на основание чл.63, ал.1 от ЗАНН Софийски районен съд

РЕШИ:

ПОТВЪРЖДАВА изцяло наказателно постановление (НП) № 56/20.10.2009г., съставено от Доц.д-р Маргарита [REDACTED] Пешева – Председател на Съвета за електронни медии, с което на Българска национална телевизия, с адрес: гр.София 1504, ул."Сан Стефано" № 29, представлявано от Уляна Пръмова – Генерален директор, ЕГН [REDACTED] е наложено административно наказание – имуществена санкция в размер на 2 000 лева за нарушение на чл.17, ал.1, т.8 от Закона за радиото и телевизията.

Решението подлежи на обжалване в 14-дневен срок пред Административен съд, София-град от датата на съобщаването му на страните.

РАЙОНЕН СЪДИЯ:

